



第31回

# ツール・ド・北海道2017

## 9月8日(金)

### 9:20~13:55ころ

## 交通規制のお知らせ Announcement of traffic restriction

ご協力をお願いします

### 第1ステージの概要 Stage 1 Overview

第1ステージは、函館競輪場前をスタート、市街地を5.6kmパレード走行、港1丁目目で正式スタート後、湾岸道路から国道228号に出て木古内町と知内町との境界付近から江差木古内線(道道5号)に入り、新吉堀トンネルを抜け、湯ノ岱で中間スプリントを競った後、上ノ国町役場前で補給を受けてから江差町に向かいます。その後、江差町内のいしえ街道を經由、国道227号を通り、厚沢部町市街地を過ぎ、中山トンネル手前で最初の山岳ポイントを競った後、北斗市のきじひき高原に通じる坂を駆け上り、匠の森公園入口手前で2つ目の山岳ポイントを競った後、急勾配が続く匠の森公園内を下り切って国道227号に出て、北海道新幹線の高架下をくぐり抜け、北斗市運動公園前でフィニッシュするレースです。

Starting in front of Hakodate Velodrome (neutralizing start), the real starting point is set at the harbor road after 6.2km-parade through downtown Hakodate. The Hot Spot (intermediate sprint point) is installed at Mt. Yunotake and the Feed Zone follows in front of Kaminokuni Town Hall. Then the course goes towards Esashi Town and passes by downtown Assabu. After the first KOM (king of mountain) around the Nakayama Tunnel, there is an ascent towards Kijihiki Plateau, and the second KOM is set in front of the entrance of Takuminomori Park. The steep descents through Takuminomori Park leads to National Route 227 and the course goes underneath the elevated railway (Hokkaido Shinkansen) tracks. The finish line is set in front of Athletic Park in Hokuto City.

### 交通規制のあらまし The outline of the traffic restriction

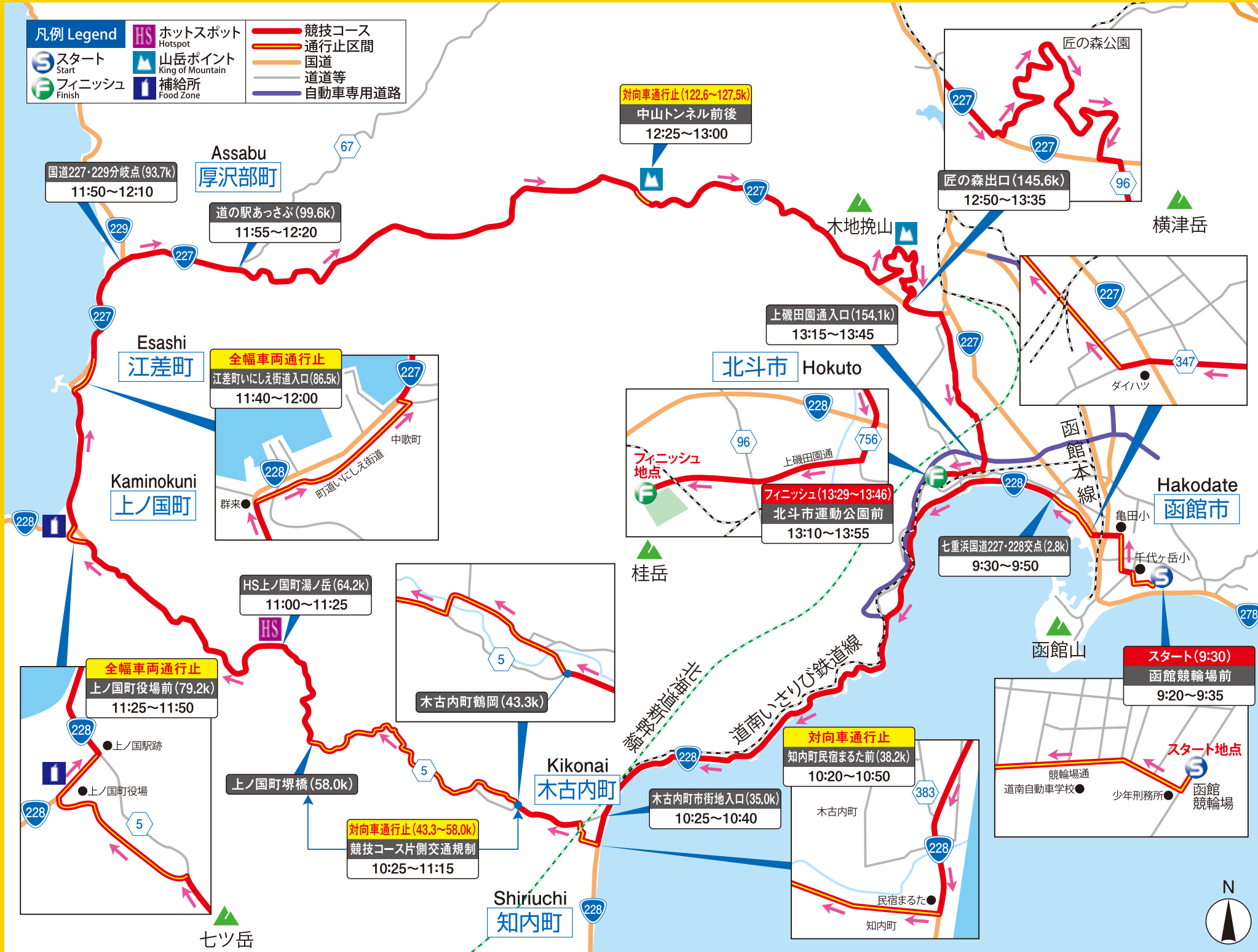
1. 競技コース周辺道路は、混雑が予想されますので車両で通行する際には十分留意してください。  
Please be careful when driving roads around the race course since the congestion is anticipated due to the traffic restriction.
2. 競技車列に順行する車両は、後方を追従して走行できますが、車列の追い越しや割り込みはできませんので注意してください。  
During the race, passing or interrupting the race caravan is forbidden; however, driving following the rear of the caravan is permitted.
3. 競技車列に対向する車両は、支障がない限り通行できますが、競技自転車が接近しているときは、減速するなど競技の安全にご協力下さい。その際、右折、横断、転回はできませんので注意してください。  
Although driving the oncoming lane is possible, for securing the safety of the race, we ask for your cooperation to slow down when riders are coming close. In this case, right turn, crossing the road and turning around are also forbidden.
4. 競技自転車がトンネルや急カーブ等の道路を走行する場合は、危険防止のため、その手前で対向車両に一時的に停止(停止時間は、最小10分間、最大50分間程度)をお願いすることがあります。  
We may ask you to pause in front of the tunnels or on the tight turn, to assure the safety. (Period of time depends on the race situation.)
5. 規制時間は、競技の進行状況によって変更になる場合がありますのでご了承願います。  
Please note that the time schedule is subject to change depending on the race condition.

### 自転車ロードレース

第1ステージ 距離: 162km

Stage 1 Distance: 162km

- 区間
- スタート Start 函館市(競輪場前) Hakodate
- 北斗市 Hokuto
- 木古内町 Kikonai
- 知内町 Shiriuchi
- 上ノ国町 Kaminokuni
- 江差町 Esashi
- 厚沢部町 Assabu
- フィニッシュ Finish 北斗市(運動公園前) Hokuto



安全にご配慮を! ●車道に飛び出での写真撮影は危険ですでおやめください。 ●「ドローン(無人航空機)」を使用するの空中からの撮影は、落下などによる事故や怪我の恐れがありますので禁止します。

主催 (公財)ツール・ド・北海道協会 (公財)日本自転車競技連盟  
お問い合わせ (公財)ツール・ド・北海道協会 TEL.011-222-5922 http://www.tour-de-hokkaido.or.jp  
●(一財)北海道交通安全協会 北海道交通安全活動推進センター TEL.011-737-8701 ●日本道路交通情報センター [函館方面情報] TEL.050-3369-6651 [携帯短縮ダイヤル] #8011





第31回

# ツール・ド・北海道2017

## 交通規制のお知らせ Announcement of traffic restriction

# 9月9日(土)

## 9:20~14:25ころ

ご協力をお願いします

### 第2ステージの概要 Stage 2 Overview

第2ステージは、北斗市運動公園前をスタート、北斗市内を2.5kmパレード走行、国道228号に出てから正式スタートした後、木古内町、知内町の各市街地を駆け抜け、福島町千軒福島トンネル手前で最初の山岳ポイントを競った後、松前町の道の駅で中間スプリントを競い、続いて、「パートナーシップランド」前で補給を受けてから、日本海に沿って北上します。その後、上ノ国町から江差木古内線(道道5号)を通り、新吉堀トンネル手前で2つ目の山岳ポイントを競った後、木古内町に入り、一旦、国道228号に出てから三叉路を役場方向に進み、JR木古内駅前前でフィニッシュするレースです。

Stage 2 starts from Athletic Park in Hokuto City with 2.5km-parade (neutralizing start). The real starting point is set on National Route 228. The first KOM (king of mountain) is set Senken area in Fukushima Town after going through downtown Kikonai and Shiruichi. The Hot Spot (intermediate sprint point) is installed at Michi-no-eki in Matsumae Town. The course moves towards north along the coastline of the Sea of Japan, after the Feed Zone installed at Partnership Land Isaribi. The second KOM is located in front of Shinyoshibori Tunnel in Kaminokuni Town. The finish line is set in front of JR Kikonai station.

### 交通規制のあらまし The outline of the traffic restriction

1. 競技コース周辺道路は、混雑が予想されますので車両で通行する際には十分留意してください。  
Please be careful when driving roads around the race course since the congestion is anticipated due to the traffic restriction.
2. 競技車列に順行する車両は、後方を追従して走行できますが、車列の追い越しや割り込みはできませんので注意してください。  
During the race, passing or interrupting the race caravan is forbidden; however, driving following the rear of the caravan is permitted.
3. 競技車列に対向する車両は、支障がない限り通行できますが、競技自転車が接近しているときは、減速するなど競技の安全にご協力下さい。その際、右折、横断、転回はできませんので注意してください。  
Although driving the oncoming lane is possible, for securing the safety of the race, we ask for your cooperation to slow down when riders are coming close. In this case, right turn, crossing the road and turning around are also forbidden.
4. 競技自転車がトンネルや急カーブ等の道路を走行する場合は、危険防止のため、その手前で対向車両に一時的に停止(停止時間は、最小10分間、最大60分間程度)をお願いすることがあります。  
We may ask you to pause in front of the tunnels or on the tight turn, to assure the safety. (Period of time depends on the race situation.)

5. 規制時間は、競技の進行状況によって変更になる場合がありますのでご了承願います。  
Please note that the time schedule is subject to change depending on the race condition.

### 自転車ロードレース

### 第2ステージ

距離: 185km

### Stage 2

Distance: 185km

### 区間

### スタート Start

北斗市(運動公園前)  
Hokuto

木古内町  
Kikonai

知内町  
Shiruichi

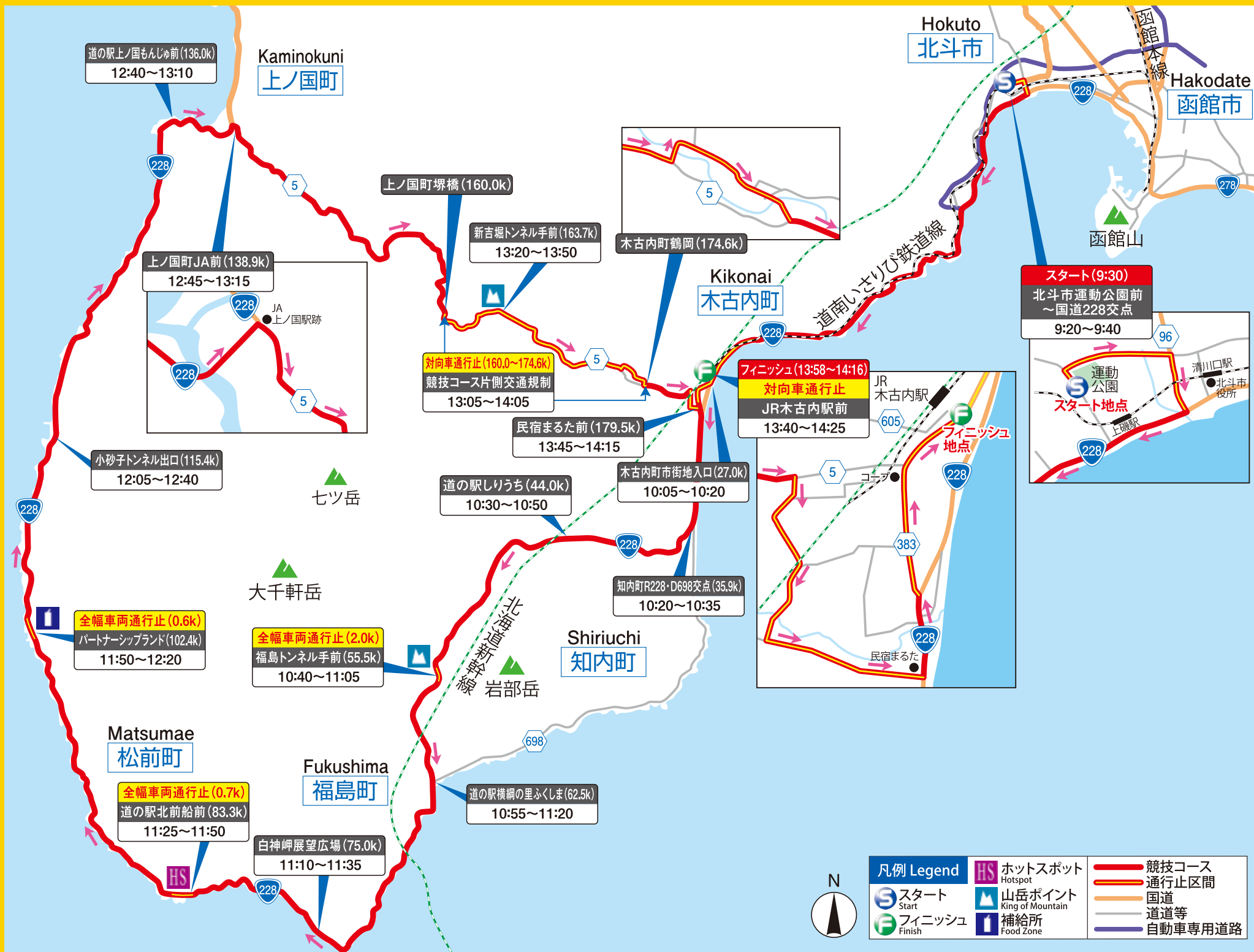
福島町  
Fukushima

松前町  
Matsumae

上ノ国町  
Kaminokuni

### フィニッシュ Finish

木古内町(JR木古内駅前)  
Kikonai



安全にご配慮を! ●車道に飛び出している写真撮影は危険ですとおやめください。●「ドローン(無人航空機)」を使用している空中からの撮影は、落下などによる事故や怪我の恐れがありますので禁止します。

主催 (公財)ツール・ド・北海道協会 (公財)日本自転車競技連盟 お問い合わせ (公財)ツール・ド・北海道協会 TEL.011-222-5922 http://www.tour-de-hokkaido.or.jp ●(一財)北海道交通安全協会 北海道交通安全活動推進センター TEL.011-737-8701 ●日本道路交通情報センター [函館方面情報] TEL.050-3369-6651 [携帯短縮ダイヤル] #8011







第31回

# ツールド・北海道2017

## 9月10日(日)

### 交通規制のお知らせ Announcement of traffic restriction

### 1:00~13:30ころ

ご協力をお願いします

#### 第3ステージの概要 Stage 3 Overview

第3ステージは、函館競輪場前をスタート、0.9kmパレード走行、国道278号上で正式スタートした後、湯の川温泉街から旧戸井線を通り、途中から函館空港滑走路下のボックスカルバートをくぐり、米原古川線(道道879号)、函館南茅部線(道道83号)、函館恵山線(道道41号)を通り、笹積山登山口先で最初の山岳ポイントを競った後、女那川町まで駆け抜けます。その後、国道278号上のトンネル4箇所を抜け、泊漁港前で中間スプリントを競い、湯の川温泉街、函館競輪場横を通り、高田屋嘉兵衛像前から護国神社坂、続く函館山登山道を駆け上り、山頂でフィニッシュする(2つ目の山岳ポイントも競う)レースです。

Stage 3 starts and finish in Hakodate City. Starting in front of Hakodate Velodrome with 0.9km-parade (neutralizing start), the real starting point is set on National Route 278. The course passes through Yunokawa Hot Spring area and goes underneath the runway of Hakodate airport through box culvert. The first KOM (king of mountain) is installed at the entrance of Mt. Sasatsumi. 4 consecutive tunnels on National Route 278 follows and there comes the Hot Spot (intermediate spring point) in front of Tomari Port. Then, the course comes back to Yunokawa Hot Spring area, passes by Hakodate Velodrome and goes towards the direction of the statue of Takadaya Kahei and Gokokujinza-zaka Slope. The finish line, the second KOM, is set at the top of Mt. Hakodate after the steep climb.

#### 交通規制のあらまし The outline of the traffic restriction

- 競技コース周辺道路は、混雑が予想されますので車両で通行する際には十分留意してください。  
Please be careful when driving roads around the race course since the congestion is anticipated due to the traffic restriction.
- 競技車列に順行する車両は、後方を追従して走行できますが、車列の追い越しや割り込みはできませんので注意してください。  
During the race, passing or interrupting the race caravan is forbidden; however, driving following the rear of the caravan is permitted.
- 競技車列に対向する車両は、支障がない限り通行できますが、競技自転車が接近しているときは、減速するなど競技の安全にご協力下さい。その際、右折、横断、転回はできませんので注意してください。  
Although driving the oncoming lane is possible, for securing the safety of the race, we ask for your cooperation to slow down when riders are coming close. In this case, right turn, crossing the road and turning around are also forbidden.
- 競技自転車がトンネルや急カーブ等の道路を走行する場合は、危険防止のため、その手前で対向車両に一時的に停止(停止時間は、最小10分間、最大150分間程度)をお願いすることがあります。  
We may ask you to pause in front of the tunnels or on the tight turn, to assure the safety. (Period of time depends on the race situation.)
- 規制時間は、競技の進行状況によって変更になる場合がありますのでご了承願います。  
Please note that the time schedule is subject to change depending on the race condition.

#### 自転車ロードレース

#### 第3ステージ

距離:77km

#### Stage 3

Distance:77km

#### 区間

#### スタート Start

函館市(競輪場前) Hakodate

(亀尾町) Kameo

(鉄山町) Tetsuzan

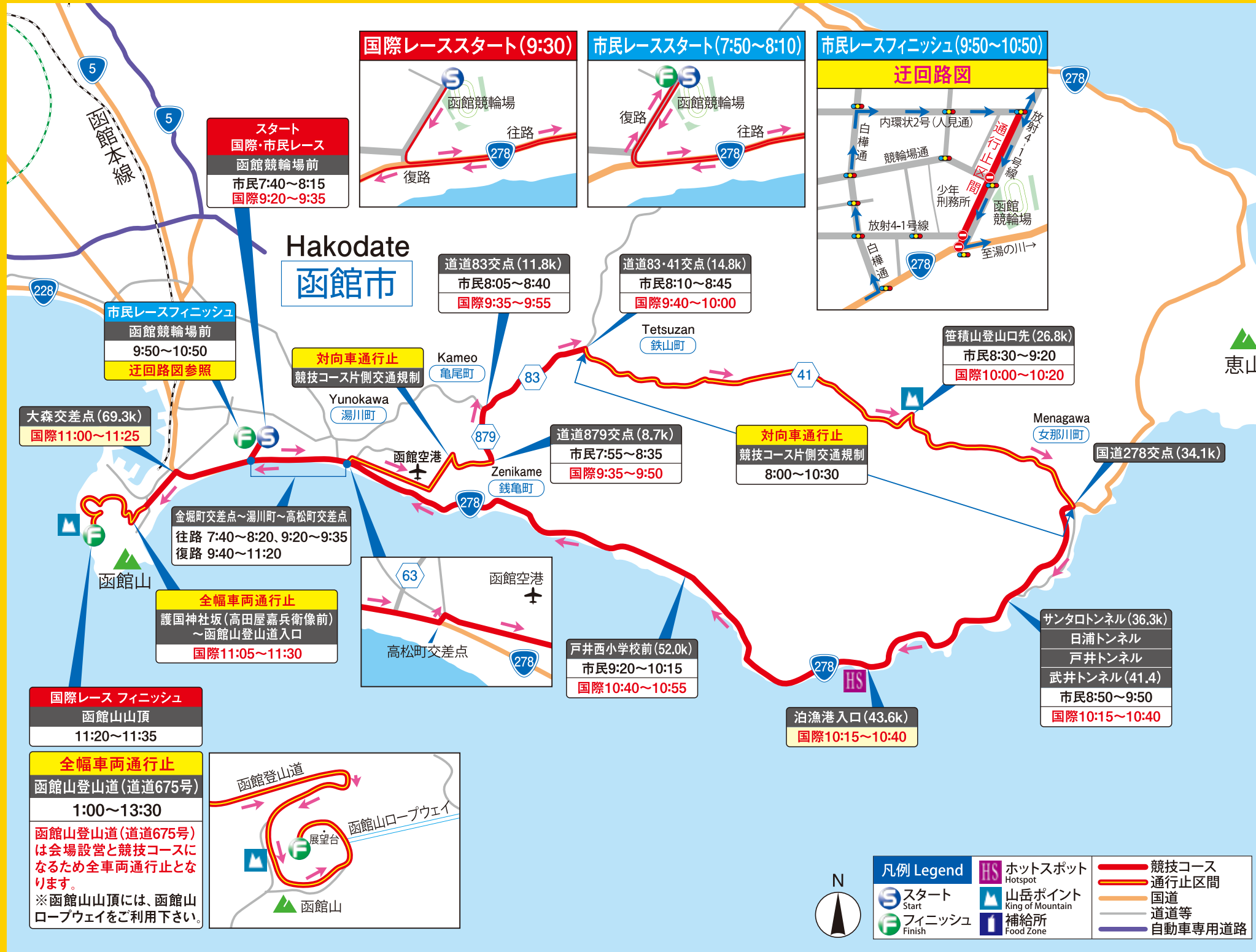
(女那川町) Menagawa

(銭亀町) Zenikame

(湯川町) Yunokawa

#### フィニッシュ Finish

函館市(函館山山頂) Hakodate



安全にご配慮を! ●車道に飛び出している写真撮影は危険ですのでおやめください。●「ドローン(無人航空機)」を使用している空中からの撮影は、落下などによる事故や怪我の恐れがありますので禁止します。

主催 (公財)ツールド・北海道協会 (公財)日本自転車競技連盟  
 お問い合わせ (公財)ツールド・北海道協会 TEL.011-222-5922 http://www.tour-de-hokkaido.or.jp  
 ●(一財)北海道交通安全協会 北海道交通安全活動推進センター TEL.011-737-8701 ●日本道路交通情報センター [函館方面情報] TEL.050-3369-6651 [携帯短縮ダイヤル] #8011

